



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ

ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ὕπ' Ἀρ. 51 τῆς 23ης ΜΑΡΤΙΟΥ 1961

### ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

---

---

#### ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

#### ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Ὁ κατωτέρω Νόμος τῆς Τουρκικῆς Κοινοτικῆς Συνελεύσεως ὅστις ὑπεγράφη ὑπὸ τοῦ Ἀντιπροέδρου τὴν 25ὴν Δεκεμβρίου, 1960, δημοσιεύεται συμφώνως τῷ ἔδαφίῳ (1) τοῦ Ἄρθρου 49 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 11 τοῦ 1960

#### ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΙΚΟΣ ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

##### Ἄρθρον 1

Τηρουμένων τῶν διατάξεων τῶν οἰκείων νόμων, κανονισμῶν, οδηγιῶν καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, ὅλα τὰ ζητήματα τῆς παιδείας, τῆς ἀγωγῆς καὶ τῆς ἐπιμορφώσεως, ἅτινα ἢ Συνελεύσεις εἶναι ἐξουσιοδοτημένη νὰ διαπραγματευθῆ, θὰ ἀποτελῶσι τὰ καθήκοντα τοῦ τμήματος τῆς παιδείας.

##### Ἄρθρον 2

Ὅλα τὰ δημόσια στοιχειώδη, μέσης παιδείας, τεχνικὰ καὶ ἐπιστημονικὰ ἰνστιτούτα τῆς ἐκπαιδεύσεως τῆς Τουρκικῆς κοινότητος θὰ ὑπάρχωνται εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας, καὶ τὸ προσωπικὸν αὐτῶν, ὡς ὑπὸ τοῦ νόμου ἐγκατεστάθη, θὰ ἀποτελῆ τὸ συμπληρωματικὸν προσωπικὸν τοῦ τμήματος. Τὰ προρρηθέντα ἰνστιτούτα καὶ ἐγκαταστάσεις τοῦ προσωπικοῦ αὐτῶν ὁμοῦ μετὰ τῶν ἐν αὐτοῖς τυχαίων ζητημάτων ἐξαιρέσει τῶν διορισμῶν ἐκείνων, περὶ τῶν ὁποίων ἐλήφθη ἤδη πρόνοια ἐν τῷ νόμῳ τούτῳ, θὰ εἶναι τὸ θέμα ἐνὸς ἐιδικοῦ θεσπίσματος.

##### Ἄρθρον 3

Τηρουμένων τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 30, ἔδαφίου (3) τοῦ συνταγματικοῦ νόμου τῆς Τουρκικῆς Κοινοτικῆς Συνελεύσεως καὶ τῶν προνοιῶν οὐοδήποτε ἄλλου νόμου θεσπισθέντος ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως, οἰάδήποτε κινητὴ ἢ ἀκίνητος περιουσία ἢ οἰοδήποτε δικαίωμα ἢ συμφέρον ἐν αὐταῖς, ἀνήκον εἰς τὰ ἀναφερόμενα ἰνστιτούτα, ἐν ἄρθρῳ 2 ὡς ἄνω, θὰ ἐγγράφωνται ἐπ' ὀνόματι τοῦ τμήματος τῆς παιδείας.

Οιαδήποτε δικαιοπραγία μεθ' οιασδήποτε κινητής ή ακινήτου περιουσίας ή μεθ' οίουδήποτε δικαιώματος ή συμφέροντος εν αὐταῖς, ἀναφερομένου ἐν ἄρθρῳ 197 τοῦ Συντάγματος θὰ εἶναι συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 1 ὡς ἄνω, ἄνευ ἐπηρεασμοῦ τῆς παραγράφου 2 τοῦ εἰρημένου ἄρθρου.

Ἄρθρον 4

Τὸ μέλος ἐκεῖνο τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, ὅπερ ὀρίζεται εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας, θὰ εἶναι ὁ πολιτικός τμηματάρχης τοῦ τμήματος ἐκεῖνου.

Ἄρθρον 5

Ἡ ἐγκαθιδρυσίς τοῦ προσωπικοῦ τοῦ τμήματος τῆς παιδείας θὰ εἶναι μίᾳ τῶν μονίμων ἐγκαθιδρύσεων τοῦ προσωπικοῦ τῆς δημοσίας ὑπηρεσίας τῆς Συνελεύσεως.

Ἄρθρον 6

Θὰ ἐγκαθιδρυθῶσιν οἱ ἀκόλουθοι κλάδοι εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας : (I) Στοιχειώδης Παιδεία, (II) Μέση—Ἐπιστημονική—Τεχνική Παιδεία καὶ (III) Εἰδικὴ Ἐπιμόρφωσις.

Ἄρθρον 7

Ἡ ἐγκαθιδρυσίς τοῦ προσωπικοῦ τοῦ τμήματος τῆς παιδείας θὰ γίνῃ ὡς ἑξῆς :—

Ὁ Διευθυντῆς

Ὁ Διευθυντῆς θὰ εἶναι ὁ διοικητικὸς λειτουργὸς τοῦ τμήματος τῆς παιδείας καὶ ὑπεύθυνος διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν διαφόρων καθηκόντων αὐτοῦ. Οὗτος θὰ εἶναι ἀμέσως ὑπεύθυνος εἰς τὸ μέλος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, τὸ ὀρισμένον εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας, καὶ ὡσαύτως εἰς τὸ τμήμα τοῦ Προέδρου τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.

Ὁ Διευθυντῆς θὰ εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ παρομοίου σχολείου, θὰ ἔχῃ παιδαγωγικὰς σπουδὰς καὶ πείραν τοῦ διδάσκειν καὶ τοῦ ἐκπαιδεύειν.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ Διευθυντοῦ θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £1,236X42—1,404X48—1,548.

Ὁ Βοηθὸς Διευθυντῆς

Ὁ Βοηθὸς Διευθυντῆς θὰ βοηθῇ τὸν Διευθυντὴν ἐν τῇ ἐκτελέσει τῶν καθηκόντων αὐτοῦ, θὰ ἐνεργῇ ὡς ἀντιπρόσωπος αὐτοῦ ἐν τῇ ἀπουσίᾳ τοῦ Διευθυντοῦ καὶ θὰ ἐπιτελῇ ὡσαύτως ἐπιθεωρήσεις.

Ὁ Βοηθὸς Διευθυντῆς θὰ εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ παρομοίου σχολείου, θὰ ἔχῃ παιδαγωγικὰς σπουδὰς καὶ γνῶσιν καὶ πείραν ζητημάτων τοῦ διδάσκειν καὶ τοῦ ἐκπαιδεύειν.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ Βοηθοῦ Διευθυντοῦ θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £1,128X36—1,236X42—1,362.

Ο ΚΛΑΔΟΣ ΤΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΟΥΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Ὁ λειτουργὸς τοῦ κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας

Ὁ λειτουργὸς τοῦ κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας θὰ εἶναι ὁ διοικητικὸς λειτουργὸς τοῦ κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας τοῦ τμήματος τῆς παιδείας, θὰ ἐκτελῇ ὅλας τὰς διοικητικὰς πράξεις τὰς συναφεῖς μὲ τὰ στοιχειώδη σχολεῖα, θὰ διεξάγῃ ἐπιθεωρήσεις διοικήσεως καὶ διδασκαλίας καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνος εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν Βοηθὸν Διευθυντὴν.

• \*Ο λειτουργός του κλάδου της στοιχειώδους παιδείας θά είναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ή παρομοίου σχολείου, θά ἔχη παιδαγωγικές σπουδές καί ἀρκετήν γνώσιν καί πείραν διά νά εἶναι προσοντοῦχος διά τήν θέσιν.

• \*Ο ἐτήσιος μισθός του λειτουργοῦ του κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας θά εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £1,020X36—1,236.

• \*Ο ἀρχιεπόπτης τῆς στοιχειώδους παιδείας θά εἶναι ὁ ἀρχιεπόπτης τῶν ἐκπαιδευτηρίων τῆς στοιχειώδους παιδείας του τμήματος τῆς παιδείας καί θά διευθετῆ καί παρακολουθῆ τήν ἐκτέλεσιν τῶν ζητημάτων τῆς ἐπιθεωρήσεως τῶν συναφῶν μέ τὰ τοιαῦτα ἐκπαιδευτήρια, καί θά διεξάγῃ ἐπίσης προσωπικῶς ἐπιθεωρήσεις. \*Ο ἀρχιεπόπτης θά εἶναι ὑπεύθυνος εἰς τόν Διευθυντήν, τόν Βοηθόν Διευθυντήν καί τόν λειτουργόν του κλάδου τῆς στοιχειώδους παιδείας.

\*Ο ἀρχιεπόπτης τῆς στοιχειώδους παιδείας θά εἶναι προσοντοῦχος διδάσκαλος στοιχειώδους σχολείου, θά ἔχη διανύσῃ παιδαγωγικάς σπουδές καί θά κατέχῃ τοιαύτας γνώσεις καί ἰκανότητας ὥστε νά εἶναι προσοντοῦχος διά τήν θέσιν.

\*Ο ἐτήσιος μισθός του ἀρχιεπόπτου θά εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £900X30—1,020X36—1,200.

#### • Ἐπόπται στοιχειώδους παιδείας

• Εἰς τόν κλάδον τῆς στοιχειώδους παιδείας θά ὑπάρχωσι τρεῖς ἐπόπται ὑπὸ τόν ἀρχιεπόπτην. Οἱ ἐπόπται θά ἐπιφορτισθῶσι μέ τὸ καθήκον τῆς ἐπιθεωρήσεως ὅλων τῶν ἐκπαιδευτηρίων τῆς στοιχειώδους παιδείας καί ὡσαύτως μέ ἄλλα καθήκοντα ὀρισμένα εἰς αὐτοὺς καί συναφῆ μέ τοιαῦτα ἐκπαιδευτήρια.

• Οἱ ἐπιθεωρηταί θά εἶναι προσοντοῦχοι διδάσκαλοι στοιχειώδους σχολείου καί ὀφείλουσι νά κατέχωσι τοιαύτας γνώσεις καί πείραν, ὡς ἀρμόζει εἰς τήν θέσιν αὐτῶν.

• \*Ο ἐτήσιος μισθός ἐκάστου ἐπόπτου στοιχειώδους παιδείας θά εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £690X30—810.

### ΚΛΑΔΟΣ ΜΕΣΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗΣ

#### Λειτουργός Κλάδου μέσης παιδείας

\*Ο λειτουργός κλάδου μέσης παιδείας θά εἶναι ὁ διοικητικός λειτουργός του κλάδου τῆς μέσης, ἐπιστημονικῆς καί τεχνικῆς παιδείας του τμήματος τῆς ἐκπαιδεύσεως καί ὁ ἀρχιεπόπτης τῶν εἰρημένων ἐκπαιδευτικῶν καθιδρυμάτων καί θά εἶναι ὑπεύθυνος διά τήν δέουσαν ἐπιτέλεσιν ὅλων τῶν πράξεων τῶν συναφῶν πρὸς τὰ προρρηθέντα ἐκπαιδευτήρια, καί ὡσαύτως θά διεξάγῃ ἐπιθεωρήσεις διδασκαλίας. \*Ο λειτουργός του κλάδου θά εἶναι ἀμέσως ὑπεύθυνος εἰς τόν Διευθυντήν καί τόν βοηθόν Διευθυντήν.

\*Ο λειτουργός του κλάδου θά εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ παρομοίων ἐκπαιδευτηρίων καί θά κατέχῃ γνώσεις καί πείραν εἰς τόν τομέα τῆς μέσης—ἐπιστημονικῆς—τεχνικῆς παιδείας.

• \*Ο ἐτήσιος μισθός του λειτουργοῦ του κλάδου θά εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος : £1,020X36—1,236.

#### • Ἐπιθεωρητής τῆς μέσης παιδείας

• Εἰς τόν κλάδον τῆς μέσης—ἐπιστημονικῆς—τεχνικῆς παιδείας θά ὑπάρχῃ εἰς ἐπόπτης ὑπὸ τόν ἀρχιεπόπτην. \*Ο ἐπόπτης θά ἔχη τὸ καθήκον τῆς ἐπιθεωρήσεως τῶν ἐκπαιδευτηρίων μέσης—ἐπιστημονικῆς—τεχνικῆς παιδείας καί ἄλλα τοιαῦτα καθήκοντα, οἷα δύνανται νά ἀνατεθῶσιν εἰς αὐτόν καί συναφῆ πρὸς τὰ εἰρημένα ἐκπαιδευτήρια.

Ὁ ἐπιθεωρητὴς θὰ εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ ἐνὸς παρομοίου σχολείου, θὰ ἔχη σπουδάζη παιδαγωγικά καὶ θὰ εἶναι πεπειραμένος εἰς ζητήματα ἐκπαιδύσεως καὶ διδασκαλίας.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ ἐπόπτου θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος :  
 ε900X30—1,020X36—1,056.

**Εἰδικοί ἐπόπται διδασκαλίας**

Εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας θὰ ὑπάρχωσιν ἕξ εἰδικοί ἐπόπται ἐπιφορτισμένοι μὲ τὸ καθῆκον τῆς διεξαγωγῆς ἐπιθεωρήσεων τῆς διδασκαλίας εἰς τὰ στοιχειώδη, μέσης παιδείας, ἐπιστημονικά, τεχνικά καὶ ἄλλα σχολεῖα καὶ ὡσαύτως εἰς τὸν τομέα τῆς ἐκπαιδύσεως τῶν ἐφήθων.

Παρὰ τῶν εἰρημένων ἐποπτῶν δυνατόν ὡσαύτως νὰ ἀπαιτηθῆ ὅπως διδάσκωσιν εἰς ὠρισμένα διδασκαλικά καὶ ἐκπαιδευτικά καθιδρύματα.

Οἱ ἐπόπται θὰ εἶναι ὑπεύθυνοι εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν βοηθὸν Διευθυντὴν.

Οἱ εἰδικοί ἐπόπται θὰ εἶναι πεπαιδευμένοι καὶ πεπειραμένοι εἰς τὸν τομέα αὐτῶν.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς ἐκάστου εἰδικοῦ ἐπόπτου θὰ εἶναι, κατὰ τὴν διάκρισιν τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, ἐπὶ τῆς κλίμακος :  
 ε720X30—990 ἢ ε690X30—810 ἢ ε570X24—690X30—720.

#### ΚΛΑΔΟΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΕΩΣ

Ὁ Ἀρχιλειτουργὸς τοῦ κλάδου εἰδικῆς ἐπιμορφώσεως

Ὁ ἀρχιλειτουργὸς τοῦ κλάδου εἰδικῆς ἐπιμορφώσεως θὰ εἶναι ὁ διοικητικὸς λειουργὸς τοῦ κλάδου καὶ θὰ κανονίζη, ἐπεξεργάζηται καὶ διευθύνη ὅλα τὰ ζητήματα τὰ συναφῆ πρὸς τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν ἐφήθων, θὰ δίδη συμβουλὰς πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ θὰ ἀναπτύσῃ τὰς ἐκπαιδευτικὰς μεθόδους, ὡσαύτως δὲ ὅλα τὰ ζητήματα τὰ συναφῆ πρὸς ἄλλα θέματα περιεχόμενα εἰς τὰς διαταγὰς τὰς ἐκδιδόμενας ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου. Ὁ ἀρχιλειτουργὸς θὰ εἶναι ὑπεύθυνος εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν βοηθὸν Διευθυντὴν.

Ὁ ἀρχιλειτουργὸς θὰ εἶναι πτυχιούχος Πανεπιστημίου ἢ παρομοίου ἐκπαιδευτηρίου, καὶ πεπειραμένος εἰς τὰ ζητήματα τὰ ἀναφερθέντα ὡς ἄνω.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ ἀρχιλειουργοῦ θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος :  
 ε900X30—1,020X36—1,236.

**Λειτουργοὶ τοῦ κλάδου τῆς εἰδικῆς ἐπιμορφώσεως**

Εἰς τὸν κλάδον τῆς εἰδικῆς ἐπιμορφώσεως θὰ ὑπάρχωσιν τρεῖς λειτουργοὶ ὑπὸ τὸν ἀρχιλειουργόν. Οἱ λειτουργοὶ θὰ ἐπιτελῶσι τοιαῦτα καθήκοντα ὅσα δύνανται νὰ ἀνατεθῶσιν εἰς αὐτοὺς ἐντὸς τῆς δικαιοδοσίας τοῦ κλάδου καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνοι εἰς τὸν ἀρχιλειουργόν.

Οἱ λειτουργοὶ θὰ εἶναι πρόσωπα μὲ γνώσεις καὶ πείραν ἀρμόζουσας εἰς τὴν θέσιν αὐτῶν.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς ἐκάστου λειτουργοῦ θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος :  
 ε570X24—690X30—720.

#### ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

**Πρῶτος Γραμματεὺς**

Ὁ πρῶτος γραμματεὺς θὰ ἔχη τὸ καθῆκον διαπραγματεύσεως ζητημάτων γραμματειακῶν, ἀρχείου, ἐφοδιασμοῦ καὶ προσωπικοῦ τοῦ τμήματος τῆς παιδείας καὶ ἄλλων καθηκόντων τοιούτων ὅσα δυνατόν νὰ ἀνατεθῶσιν εἰς αὐτόν, καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνος εἰς τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸν βοηθὸν Διευθυντὴν.

Ὁ πρῶτος γραμματεὺς θὰ ἔχη γνώσιν καὶ πείραν γραμματεϊά-  
κων καὶ διοικητικῶν ζητημάτων.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ πρώτου γραμματέως θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλί-  
μακος £642X24—690X30—810.

**Βοηθὸς πρῶτος γραμματεὺς**

Ὁ βοηθὸς πρῶτος γραμματεὺς θὰ βοηθῇ τὸν πρῶτον γραμματέα  
ἐν τῇ ἐπιτελέσει τῶν καθηκόντων αὐτοῦ.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς τοῦ βοηθοῦ πρώτου γραμματέως θὰ εἶναι ἐπὶ  
τῆς κλίμακος : £498X24—642.

**Γραμματεὺς ἀρχείου — γραμματεὺς ἐφοδιασμοῦ —  
γραμματεὺς δακτυλογράφος**

Εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας θὰ ὑπάρχωσιν εἰς γραμματεὺς ἀρ-  
χείου, εἰς γραμματεὺς ἐφοδιασμοῦ καὶ δύο γραμματεῖς δακτυλο-  
γράφοι, ὅλοι ὑπὸ τὸν πρῶτον γραμματέα.

Οἱ γραμματεῖς θὰ ἔχωσι τοιαύτας γνώσεις, οἷαι ἀρμόζουσιν εἰς  
τὰ οἰκεία αὐτῶν καθήκοντα.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς ἐκάστου γραμματέως θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμα-  
κος : £300X18—426X24—594.

**Κλητῆρες**

Θὰ ὑπάρχωσι τρεῖς κλητῆρες εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας.

Ὁ ἐτήσιος μισθὸς ἐκάστου κλητῆρος θὰ εἶναι ἐπὶ τῆς κλίμακος :  
£264X18—372.

#### Ἄρθρον 8

Οἰοσδήποτε λειτουργὸς διορισμένος εἰς οἰανδήποτε ἐκ τῶν θέ-  
σεων τῶν ἐν τῷ ὡς ἄνω ἄρθρῳ 7 ἀναγεγραμμένων, ὅστις προηγου-  
μένως κατεῖχε μόνιμον διορισμὸν εἰς τὸ τμήμα παιδείας ἐπὶ κλίμακος  
ὑψηλοτέρου μισθοῦ παρὰ ἐκείνου τοῦ προνοουμένου ὑπὸ τοῦ νόμου  
τούτου, διὰ τὸν νέον αὐτοῦ διορισμὸν δυνάμει τοῦ νόμου τούτου θὰ  
ἐξακολουθῇ νὰ ἀποσύρῃ τὸν προηγούμενον καὶ ὑψηλότερον μισθὸν  
αὐτοῦ ὡς προσωπικὴν αὐτοῦ ἀποδοχὴν.

#### Ἄρθρον 9

Τὸ γραμματειακὸν προσωπικὸν τοῦ τμήματος τῆς παιδείας ἐπι-  
προσθέτως τῶν ἀρχικῶν αὐτοῦ καθηκόντων θὰ ἐπιτελῇ καὶ ἄλλα  
τοιαῦτα καθήκοντα συναφῆ πρὸς τὸ τμήμα, ὡς εἶναι δυνατὸν ἀπὸ  
καιροῦ εἰς καιρὸν νὰ ἀνατεθῶσιν εἰς αὐτό.

#### Ἄρθρον 10

Ἐξαιρέσει ἐκείνων τῶν δημοσίων σχολείων τῶν ἀναφερομένων  
ἐν ἄρθρῳ 2, οἰανδήποτε ἰδιωτικὰ σχολεῖα δύνανται νὰ ἐγκαθιδρυθῶσι  
μόνον συμφώνως πρὸς τὸν νόμον καὶ τοὺς κανονισμοὺς καὶ τῇ ἐγκρί-  
σει τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.

Τὰ ἰδιωτικὰ σχολεῖα ὑπόκεινται εἰς ἐπιθεώρησιν καὶ ἐποπτεῖαν  
ὑπὸ τοῦ τμήματος τῆς παιδείας.

#### Ἄρθρον 11

Θὰ ἰδρυθῇ Συμβούλιον Παιδείας συμφώνως πρὸς κανονισμοὺς  
γενομένους ἢ διαταγὰς ἐκδοθείσας ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβου-  
λίου καὶ ὑποκείμενον εἰς τοιοῦτους ὅρους, οἷοι δύνανται νὰ διατυπω-  
θῶσιν εἰς τοιοῦτους κανονισμοὺς ἢ διαταγὰς πρὸς τὸν σκοπὸν ὑπο-  
βολῆς συστάσεων εἰς τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον ἐπὶ τεχνικῶν  
ζητημάτων ἀναφερομένων εἰς τὸν ὄρισμὸν καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς  
πολιτικῆς τῆς ἀκολουθητέας εἰς ζητήματα παιδείας, ἀγωγῆς καὶ  
διδασκαλίας.

## "Άρθρον 12

Τηρουμένων τῶν προνοιῶν τοῦ οἰκείου νόμου καὶ τῶν κανονισμῶν, εἰς οἰονδήποτε χωρίον, πόλιν ἢ ἄστυ, ἔνθα ὑπάρχει καθίδρυμα στοιχειώδους, μέσης, ἐπιστημονικῆς ἢ τεχνικῆς παιδείας, ὡς προνοεῖται ὑπὸ τοῦ ἁρθροῦ 2, θὰ ὑπάρχη σχολικὴ ἐπιτροπεῖα ἐν σχέσει πρὸς ὅλα τὰ εἰρημένα καθιδρύματα.

## "Άρθρον 13

Αἱ σχολικαὶ ἐπιτροπεῖαι ὀρίζονται ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου καὶ ὑπόκεινται εἰς τοιοῦτους ὅρους καὶ κανονισμούς, ὡς περιέχονται εἰς τὸ διάταγμα τοῦ Συμβουλίου.

Αἱ ἐπιτροπεῖαι θὰ σύγκεινται ἐξ ἑνὸς προέδρου καὶ τόσον πολλῶν μελῶν, ὡς δύναται νὰ ὀρισθῇ ὑπὸ τοῦ διατάγματος τοῦ Συμβουλίου.

Τὸ ὄριον τοῦ ὑπουργήματος ἐκάστης ἐπιτροπείας θὰ εἶναι ἀνάλογον πρὸς τὸ ὄριον τῆς Κοινοτικῆς Συνελεύσεως, ἥς τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον θὰ ἔχη ὀρίσῃ τὴν εἰρημένην ἐπιτροπεῖαν, νοουμένου ὅτι τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον καθ' οἰονδήποτε χρόνον τερματίζει τὸν ὀρισμὸν οἰουδήποτε μέλους καὶ ὀρίζει ἄλλο εἰς τὴν θέσιν αὐτοῦ.

## "Άρθρον 14

Αἱ σχολικαὶ ἐπιτροπεῖαι θὰ ἐπιφορτισθῶσι μὲ τὸ καθῆκον καὶ θὰ εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν προμήθειαν ἢ οἰκοδομίαν, ἐπιδιόρθωσιν καὶ διατήρησιν ὄλων τῶν κινητῶν καὶ ἀκινήτων περιουσιῶν τῶν ἀνηκουσῶν ἢ ἀπαιτουμένων ὑπὸ τῶν σχολείων στοιχειώδους, μέσης καὶ τεχνικῆς παιδείας εἰς τὸ οἰκεῖον αὐτῶν χωρίον, πόλιν ἢ ἄστυ, ὡς προνοεῖται ὑπὸ τοῦ οἰκείου νόμου.

Δι' ἐφαρμογὴν τῶν προνοιῶν τῆς ὡς ἄνω παραγράφου αἱ εἰρημένα ἐπιτροπεῖαι δύνανται—

(1) Νὰ ἐπιβάλλωσιν, εἴτε ἀμέσως εἴτε μέσον τῆς Κοινοτικῆς Συνελεύσεως, ἐὰν ἤθελον ἐγκριθῇ ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως, προσωπικοῦς φόρους ἐν σχέσει πρὸς τὰ στοιχειώδη σχολεῖα ἐπὶ τῶν μελῶν τῆς Τουρκικῆς Κοινότητος, ἅτινα εἶναι κάτοικοι ἐν τῷ χωρίῳ, πόλει ἢ ἄστει, ἔνθα ἀνήκουσι, καὶ κατὰ τὸν ὑπὸ τοῦ νόμου προνοούμενον τρόπον.

(2) Νὰ ἐπιβάλλῃ, τῇ ἐγκρίσει τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου καὶ ὡς προνοεῖται ὑπὸ τοῦ νόμου, δικαιώματα ἐγγραφῆς, σχολικὰ δικαιώματα ἢ ἄλλα δικαιώματα διὰ τὰ σχολεῖα μέσης, ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνικῆς παιδείας ἀνεξαρτήτως καὶ ἐπιπροσθέτως οἰονδήποτε δικαιωμάτων ἢ ἄλλων δικαιωμάτων καθωρισμένων ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως ἐν σχέσει πρὸς τὰ εἰρημένα ἐκπαιδευτικὰ καθιδρύματα καὶ διατιθεμένων ὡς κονδυλίων προσόδου ἐν τῷ προϋπολογισμῷ.

(3) Τῇ ἐγκρίσει τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου καὶ συμφώνως πρὸς τὰς προνοίας οἰουδήποτε οἰκείου νόμου, νὰ δανείζηται χρήματα ἢ νὰ λαμβάνῃ χορηγήματα διὰ τοὺς σκοποὺς τῶν ἐξουσιοδοτημένων καθηκόντων αὐτῶν.

## "Άρθρον 15

Τὸ οικονομολογικὸν ἔτος διὰ τὰς σχολικὰς ἐπιτροπεῖας ἀρχίζει τὴν πρώτην Σεπτεμβρίου καὶ λήγει τὴν τριακοστὴν πρώτην Αὐγούστου.

## "Άρθρον 16

Ἐκάστη σχολικὴ ἐπιτροπεῖα θὰ προπαρασκευάζῃ καὶ θὰ ὑποβάλλῃ, πρὸ τῆς πρώτης Ἰουλίου ἐκάστου ἔτους, εἰς τὸ τμήμα τῆς παιδείας προϋπολογισμὸν διὰ τὰ στοιχειώδη σχολεῖα ἢ, ὡς δύναται νὰ εἶναι ἢ περιπτώσεις, διὰ τὰ σχολεῖα στοιχειώδους, μέσης, ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνικῆς παιδείας διὰ τὸ ἀκόλουθον οικονομολογικὸν ἔτος.

Ἐκθέσεις ἐπισυνημμένοι εἰς τὸν προρρηθέντα προϋπολογισμόν θὰ παρέχῃσι λεπτομερείας ὄλων τῶν προσωπικῶν φόρων καὶ τῶν δικαιωμάτων ἐγγραφῆς, σχολικῶν καὶ ἄλλων δικαιωμάτων, ἅτινα ἡ οἰκεία σχολικὴ ἐπιτροπεία προτείνει νὰ ἐπιβάλλῃ συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 14.

#### Ἄρθρον 17

Ὁ προϋπολογισμὸς τῶν σχολικῶν ἐπιτροπειῶν ἢ λειτουργία αὐτοῦ δὲν θὰ ἐφαρμόζηται ἢ ἐγκρίνηται, ἐκτὸς ἐὰν τοιοῦτος προϋπολογισμὸς ἐγκριθῇ ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου καὶ τοιαῦτα ἐγκεκριμένα ἀντίτυπα αὐτοῦ ἐπιστραφῶσιν εἰς τὰς οἰκείας ἐπιτροπείας.

#### Ἄρθρον 18

Ὅλα τὰ χρήματα τὰ συλλεγόμενα ἢ ληφθέντα καθ' οἰονδήποτε τρόπον ὑπὸ μιᾶς σχολικῆς ἐπιτροπείας θὰ κατατίθενται εἰς ἓνα οικονομολογικὸν οἶκον διωρισμένον διὰ διατάγματος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, ἢ εἰς ἓν ἐκπαιδευτικὸν ταμεῖον, ὠρισμένον διὰ τὴν οἰκείαν σχολικὴν ἐπιτροπείαν ἐν τῷ ἐνσωματωθέντι ταμείῳ τῆς Συνελεύσεως.

Ὅλα τὰ ἀποσυρόμενα ποσὰ ἐκ τοῦ εἰρημένου ταμείου καὶ αἱ πληρωμαὶ ἐξ αὐτοῦ θὰ γίνωνται μόνον ἐναντι τῶν ὑπογραφῶν τοῦ Προέδρου καὶ ἑνὸς μέλους ἐκλεγομένου ἐκ τῆς ἐπιτροπείας. Τὸ μέλος τῆς ἐπιτροπείας, τὸ ὁποῖον θὰ ἐνεργῇ ὡς ταμίης, δὲν θὰ ἔχη καθ' οἰονδήποτε χρόνον εἰς τὴν κατοχὴν αὐτοῦ πλέον τῶν δέκα λιρῶν ἐκ τοῦ εἰρημένου ταμείου, νοουμένου ὅτι τὸ ποσὸν τοῦτο ἀποσύρεται κατὰ τὸν ὡς ἄνω περιγραφόμενον τρόπον.

#### Ἄρθρον 19

Ὅλα τὰ ποσὰ, ἅτινα δὲν χρειάζονται ὑπὸ τῶν σχολικῶν ἐπιτροπειῶν διὰ δαπάνην, θὰ μεταφέρονται, ὡς προνοεῖται ὑπὸ τοῦ νόμου, ἐκ τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ ταμείου εἰς τὸ ταμεῖον ἀναπτύξεως τοῦ ἐνσωματωθέντος ταμείου τῆς Συνελεύσεως νοουμένου ὅτι τοιαύτη μεταβίβασις θὰ εἶναι διὰ λογαριασμόν τοῦ οἰκείου ταμείου τῆς παιδείας.

Οἰαδήποτε σχολικὴ ἐπιτροπεία δύναται, τῇ ἐγκρίσει τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου, νὰ δαπανήσῃ ποσὰ ἐκ τοῦ ταμείου ἀναπτύξεως, τοῦ ταμείου τῆς παιδείας, δι' οἰονδήποτε σκοπὸν ἐγκεκριμένον ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου.

#### Ἄρθρον 20

Ὅλαι αἱ δικαιопραγίαι αἱ γινόμεναι ὑπὸ τῶν σχολικῶν ἐπιτροπειῶν θὰ συμφωνῶσι πρὸς ψηφίσματα τῶν οἰκείων ἐπιτροπειῶν, νοουμένου ὅτι τοιαῦτα ψηφίσματα ψηφίζονται ἐν συνελεύσει, τῆς ὁποίας λογικὴ προειδοποίησις ἔχει δοθῆ εἰς ὅλα τὰ μέλη τῆς ἐπιτροπείας καὶ νοουμένου ἐπι πλέον ὅτι τοιαῦτα ψηφίσματα καταχωρίζονται εἰς τὸ οἰκείον βιβλίον καὶ μονογραφοῦνται ὑφ' ὄλων τῶν μελῶν, ἅτινα ἦσαν παρόντα κατὰ τὴν συνεδρίαν.

Ἀπαρτία εἰς τὰς τοιαύτας συνεδρίας τῆς ἐπιτροπείας θὰ ὑπάρχη, ὡσάκις εἶναι παρόντα τὰ ἡμίση τοῦλάχιστον μέλη τοῦ ὄλου ἀριθμοῦ πρὸς ἐνὶ ἐπι πλέον.

#### Ἄρθρον 21

Οἰαδήποτε δικαιопραγία μετὰ τοῦ κτηματολογίου τῆς Δημοκρατίας ἐπ' ὀνόματι τοῦ τμήματος τῆς παιδείας γίνεται ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Παιδείας, νοουμένου ὅτι τοιαύτη δικαιопραγία εἶναι ἐξουσιοδοτημένη ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου καὶ νοουμένου ἐπι πλέον ὅτι μία γραπτὴ ἐξουσιοδότησις ὑπογεγραμμένη ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου προσάγεται κατὰ τὸν χρόνον τῆς τοιαύτης δικαιопραγίας.

## "Άρθρον 22

Εἰς οἰωνδήποτε πρὸ τοῦ Δικαστηρίου ἀκροαματικὴν διαδικασίαν τὸ τμήμα τῆς παιδείας ἢ ἡ σχολικὴ ἐπιτροπεία θὰ ἀντιπροσωπεύον-  
ται ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ ἢ, ὡς ἡ περίπτωσις δύναται νὰ εἶναι, ὑπὸ  
τοῦ προέδρου τῆς ἐπιτροπείας. Ὅλη αὐτὴ ἡ διαδικασία θὰ ἀρχίξῃ  
ὑπὸ τῶν εἰρημένων λειτουργῶν ἢ ἐναντίον αὐτῶν, καὶ ἐπίδοσις οἰων-  
δήποτε ἐγγράφων θὰ διενεργῆται δι' αὐτῶν.

Τὸ τμήμα τοῦ Προέδρου τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβουλίου πρέπει  
νὰ πληροφορῆται καὶ νὰ λαμβάνηται ἔγκρισις παρ' αὐτοῦ ἐν σχέσει  
πρὸς τὰ ζητήματα τὰ ἀναφερθέντα εἰς τὴν προηγουμένην παρά-  
γραφον.

## "Άρθρον 23

Τηρουμένων τῶν προνοιῶν τοῦ οἰκείου νόμου ἢ τῶν κανονισμῶν  
ἢ τῶν διαταγῶν τῶν ἐκδιδομένων ὑπὸ τοῦ Ἐκτελεστικοῦ Συμβου-  
λίου, ὅλαι αἱ συμφωνίαι ἐπ' ὄνοματι οἰασδήποτε σχολικῆς ἐπιτρο-  
πείας θὰ ὑπογράφωνται ὑπὸ τοῦ προέδρου τῆς ἐπιτροπείας καὶ ὑπὸ  
τοῦ ἐξουσιοδοτημένου μέλους δυνάμει τοῦ ἀρθρου 18.

## "Άρθρον 24

Τὸ Συμβούλιον τῆς Παιδείας, τὸ ἐγκαθιδρυθὲν δυνάμει τῶν ὑπαρ-  
χόντων νόμων πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου τούτου  
καὶ οἰωνδήποτε ἄλλων προνοιῶν τοῦ εἰρημένου νόμου ἐν σχέσει πρὸς  
οἰωνδήποτε ζήτημα, ὅπερ εἶναι σαφῶς διαπραγματευμένον ἐν τῷ  
νόμῳ τούτῳ, διὰ τοῦ παρόντος ἀκυροῦται.

## "Άρθρον 25

Διὰ τὴν δέουσαν ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου τούτου, τὸ Ἐκτελεστικὸν  
Συμβούλιον δύναται νὰ συντάσῃ κανονισμοὺς καὶ νὰ ἐκδίδῃ δια-  
ταγὰς.

## "Άρθρον 26

Ἡ ἡμερομηνία τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου τούτου θὰ εἶναι ἡ πρώτη  
Ἰανουαρίου, 1961.